

## Fondo Sanitario Integrativo

SETTORE  
**LAVANDERIE  
TINTORIE**



## Ergänzender Gesundheitsfonds

SEKTOR  
**WÄSCHEREIEN  
FÄRBEREIEN**

In vigore dal 01.01.2025

**F29**

Gültig ab 01.01.2025

<b>INFO</b>	Il presente HANDOUT è meramente riassuntivo. Per una corretta interpretazione delle prestazioni elencate di seguito, va fatto specifico riferimento al REGOLAMENTO PRESTAZIONI del presente piano di prestazioni, Allegato MH F29-R ed 2025.	Dieses HANDOUT stellt lediglich eine Zusammenfassung dar. Für eine korrekte Interpretation der nachstehend aufgelisteten Leistungen wird auf die DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN dieses Leistungspakets Anhang MH F29-R ed 2025 verwiesen.
<b>TARGET</b>	Per dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.).	Für Mitarbeiter von unterzeichnenden Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und n.Ä.E.).
<b>144,00 €</b>	Contributo associativo annuo	Jährlicher Mitgliedsbeitrag
<b>INFO</b>	Abbreviazioni: SO = SOCIO Mutual Help	Abkürzungen: MI = MITGLIED Mutual Help
	<b>PRESTAZIONI</b>	<b>LEISTUNGEN</b>
<b>&lt; 01 &gt;</b>	<b>Prestazioni specialistiche sanitarie PUBBLICHE</b>	<b>Fachärztliche Gesundheitsleistungen ÖFFENTLICH</b>
SO/MI	TICKET – compartecipazione spese sanitari: 100 % del TICKET, max. 1.000,00 € per anno solare.	TICKET – Kostenbeteiligung Gesundheitsdienst: 100 % des TICKETS, max. 1.000,00 € je Kalenderjahr.
<b>&lt; 02 &gt;</b>	<b>Prestazioni specialistiche sanitarie PRIVATE</b>	<b>Fachärztliche Gesundheitsleistungen PRIVAT</b>
SO/MI	Visite specialistiche: 50 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per visita, max. 2 visite per anno solare.	Fachärztliche Visiten: 50 % der Kosten, max. 60,00 € je Visite, max. 2 Visiten je Kalenderjahr.
SO/MI	Diagnostica strumentale: 50 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per esame, max. 2 esami per anno solare.	Instrumentelle Diagnostik: 50 % der Kosten, max. 60,00 € je Untersuchung, max. 2 Untersuchungen je Kalenderjahr.
SO/MI	Alta diagnostica strumentale (esami dell'Allegato C): 50 % della spesa sostenuta, max. 60,00 €.	Instrumentelle Hochdiagnostik (gemäß Anlage C): 50 % der Kosten, max. 60,00 €.
SO/MI	Esami di laboratorio: 50 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per documento, max. 2 documenti fiscali per anno solare.	Laboruntersuchungen: 50 % der Kosten, max. 60,00 € je Steuerbeleg, max. 2 Steuerbelege je Kalenderjahr.
<b>LIMITS</b>	Spese documentate fino ad un <b>max. di 1.000,00 €</b> per anno solare.	Dokumentierte Kosten bis zu <b>max. 1.000,00 €</b> je Kalenderjahr.
<b>&lt; 05 &gt;</b>	<b>Prestazioni specialistiche dell'ODONTOIATRIA</b>	<b>Facharztleistungen der ZAHNHEILKUNDE</b>
SO/MI	Prestazioni specialistiche odontoiatriche c/o strutture <u>convenzionate</u> . Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B" è riconosciuto un sussidio della prestazione effettuata fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A".	Zahnärztliche Facharztleistungen bei <u>vertragsgebundenen</u> Strukturen: Für die spezialisierten zahnärztlichen Leistungen gemäß Anhang "B" wird eine Unterstützung für die erbrachte Leistung bis zur Höhe des in Bereich "A" angeführten Betrages anerkannt.
SO/MI	Prestazioni specialistiche odontoiatriche presso strutture <u>pubbliche</u> : a) 100 % del TICKET; b) 50 % della fattura/ricevuta fiscale pagata.	Zahnärztliche Facharztleistungen bei <u>öffentlichen</u> Strukturen: a) 100 % des TICKETS; b) 50 % der bezahlten Rechnung/Steuerquittung.
<b>LIMITS</b>	Spese documentate fino ad un <b>max. di 2.000,00 €</b> per anno solare.	Dokumentierte Kosten bis zu <b>max. 2.000,00 €</b> je Kalenderjahr.
SO/MI	Prestazioni specialistiche odontoiatriche a seguito di infortunio: a) 100 % del TICKET; b) 50 % della fattura/ricevuta fiscale pagata, max. 1.000,00 € per infortunio e anno solare.	Zahnärztliche Facharztleistungen infolge eines Unfalls: a) 100 % des TICKETS; b) 50 % der bezahlten Rechnung/Steuerquittung, max. 1.000,00 € je Unfall und Kalenderjahr.
<b>&lt; 08 &gt;</b>	<b>Area ospedaliera</b>	<b>Krankenhausbereich</b>
SO/MI	Interventi chirurgici effettuati in strutture <u>private</u> : Le prestazioni riconosciute ed i limiti massimi sono elencate nell'Allegato "A" - Fascia "A".	Chirurgische Eingriffe in <u>privaten</u> Heilanstalten: Die anerkannten Leistungen und die Höchstlimits sind in der Anlage „A“ - Bereich „A“ angeführt.
SO/MI	Interventi chirurgici effettuati in strutture <u>pubbliche</u> : Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'Allegato "A".	Chirurgische Eingriffe in <u>öffentlichen</u> Heilanstalten: Die anerkannten Leistungen sind in der Anlage „A“ angeführt.
SO/MI	Interventi chirurgici (allegato A) effettuati in strutture <u>pubbliche</u> : Indennità sostitutiva fino a un max. di 30 giorni per ogni intervento: a) 40,00 € giornalieri in Italia; b) 60,00 € giornalieri all'Estero.	Chirurgische Eingriffe (Anlage A) in <u>öffentlichen</u> Heilanstalten: Ersatztagelohn bis zu max. 30 Tagen je Eingriff: a) 40,00 € je Tag in Italien; b) 60,00 € je Tag im Ausland.
SO/MI	Trasporto del malato con mezzo sanitario Italia/Estero: In caso trasporto con successivo intervento chirurgico, 80 % della spesa sostenuta, fino a un max. di 2.000,00 €.	Krankentransport mit Krankenwagen Italien/Ausland: Transport mit darauffolgendem chirurgischem Eingriff, 80 % der angefallenen Kosten, bis zu max. 2.000,00 €.
<b>&lt; 10 &gt;</b>	<b>Oculistica</b>	<b>Augenheilkunde</b>
SO/MI	Lenti: 50 % della spesa sostenuta a persona, max. 150,00 € ogni 4 anni.	Sehhilfen: 50 % der angefallenen Kosten je Person, max. 150,00 € alle 4 Jahre.


**SETTORE**  
**LAVANDERIE - TINTORIE**
**F29**
**SEKTOR**  
**WÄSCHEREIEN - FÄRBEREIEN**

< 11 >	Protesica	Prothesen
SO/MI	Protesi e presidi sanitari: 50 % della spesa sostenuta, max. 200,00 € per anno solare per protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento delle prestazioni.	Prothesen und sanitäre Hilfsmittel: 50 % der angefallenen Kosten, max. 200,00 € je Kalenderjahr für die in der Leistungsordnung aufgelisteten Prothesen u. sanitären Hilfsmittel.
< 15 >	Cure	Kuren
SO/MI	Trattamenti fisioterapici: 50 % della spesa sostenuta, max. 80,00 € per anno solare.	Physiotherapeutische Behandlungen: 50 % der angefallenen Kosten, max. 80,00 € je Kalenderjahr.
SO/MI	Cure oncologiche: 30,00 € per ogni giorno di trattamento.	Onkologische Kuren: 30,00 € für jeden Behandlungstag.
< 20 >	Prestazioni sociali di rilievo sanitario	Hauskrankenpflege
SO/MI	Assistenza domiciliare sanitaria: Riconoscimento di 12,00 € per sussidio orario, per un max. di 104 ore nell'anno solare.	Hauskrankenpflege: Anspruch auf Unterstützung von 12,00 € je Stunde; Höchstzeit max. 104 Stunden je Kalenderjahr.
SO/MI	Assistenza domiciliare sanitaria per malati neoplastici terminali – Sussidio per spese sostenute negli ultimi 6 mesi di vita:	Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium – Unterstützung für in den letzten 6 Lebensmonaten angefallenen Kosten:
max. 2.000,00 €		
< 25 >	Prestazioni socioassistenziali	Sozioökonomische Unterstützungen
SO/MI	Inabilità totale: a) 2.500,00 € (età inferiore a 35 anni); b) 1.500,00 € (dal 35° anno di età).	Vollständige Erwerbsunfähigkeit: a) 2.500,00 € (Alter unter 35 Jahren); b) 1.500,00 € (Alter über 35 Jahren).
SO/MI	Decesso: a) 2.500,00 € (età inferiore a 35 anni); b) 1.500,00 € (dal 35° anno di età).	Todesfall: a) 2.500,00 € (Alter unter 35 Jahren); b) 1.500,00 € (Alter über 35 Jahren).
	Per nominare un beneficiario in caso di decesso, si prega di utilizzare il relativo modulo disponibile sul sito web <a href="http://www.mutualhelp.eu">www.mutualhelp.eu</a> .	Für die Angabe von Begünstigten im Todesfall verwenden Sie das auf der Webseite <a href="http://www.mutualhelp.eu">www.mutualhelp.eu</a> zur Verfügung stehende Formular.
< 30 >	Gravidanza e maternità	Schwangerschaft und Mutterschaft
SO/MI	Gravidanza: a) 50 % della spesa, max. 40,00 € per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche; b) 50 % della spesa, max. 60,00 € per esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione; c) 50 % della spesa, max. 40,00 € per visita, max. 4 visite per gravidanza; max. 500,00 € per gravidanza.	Schwangerschaft: a) 50 % der Kosten, max. 40,00 € für klinisch-chemische Analysen u. gynäkologische Echographien; b) 50 % der Kosten, max. 60,00 € für instrumentelle Hochdiagnostik/ Hochspezialisierung; c) 50 % der Kosten, max. 40,00 € für max. 4 gynäkologische Visiten je Schwangerschaft; max. 500,00 € je Schwangerschaft.
SO/MI	Gravidanza a rischio: 8,00 € sussidio giornaliero successivi al 30° giorno, se superati 30 giorni continuativi di malattia; per tutta la durata della gravidanza.	Risikoschwangerschaft: 8,00 € täglich ab dem 30. Tag nach Überschreitung von 30 aufeinander folgenden Krankheitstagen; für gesamte Dauer der Schwangerschaft.
SO/MI	Maternità: 60,00 € giornaliero per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento.	Mutterschaft: 60,00 € täglich für jeden Tag des stationären Aufenthaltes, bis maximal 10 Tage je Ereignis.

◆◆◆